

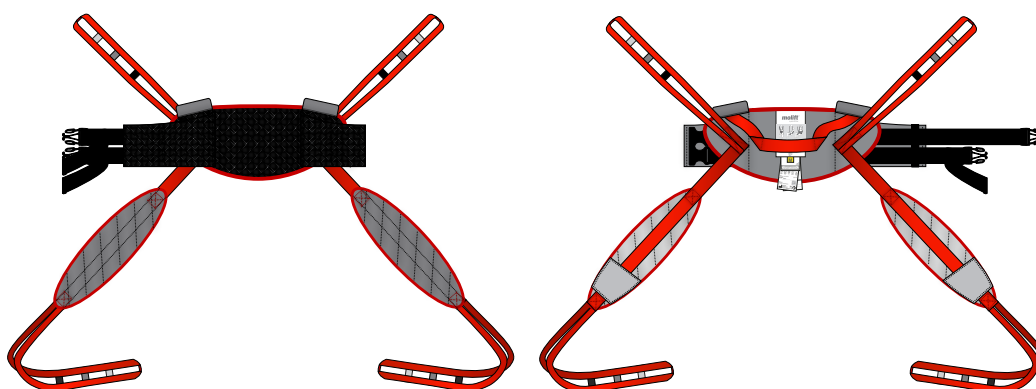
Molift RgoSling

molift[®]
by Etac

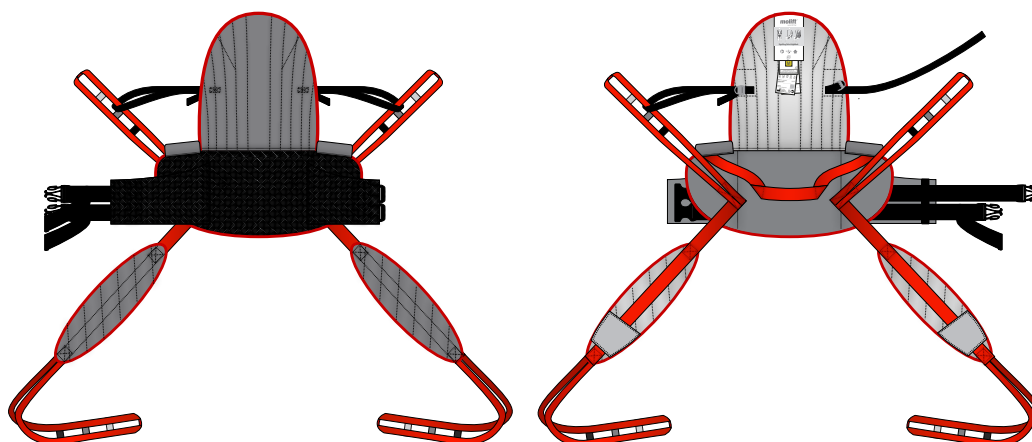
Brugervejledning

BM40299 Rev. A 2021-02-17

RgoSling Toilet LowBack



RgoSling Toilet HighBack



MD

CE

Dansk vejledning

Indhold

Generelt.....	34
Test og garanti	34
Sikkerhedsforanstaltninger.....	35
Inspektion	35
Periodisk inspektion	35
Beskrivelse	36
Etac Molift RgoSling Toilet LowBack	36
Etac Molift RgoSling Toilet HighBack	36
Pleje/vask.....	36
Anvendelse af sejlet.....	38
Løftning.....	39
Nedsænkning til siddende stilling	39
Sejjustering og kontrolpunkter	40
Fjernelse af sejl	41
Kombinationsoversigt	42
Valg af sejl	42
Fejlfinding	43

Test og garanti

CE Dette produkt er CE-mærket.

Etac Molift-sejl er testet af godkendte testinstitutioner og overholder de standarder, der er angivet i Direktivet for medicinsk udstyr for klasse 1-produkter MDR (EU) 2017/745. Sejlene opfylder de krav, der er angivet i standarden EN ISO 10535.

Garanti: To år på materiale- og fremstillingsfejl, under forudsætning af korrekt brug.

Se www.molift.com for yderligere oplysninger om Etac Molifts udvalg af sejl og personløftere.

Generelt

Tak, fordi du har valgt et Molift-sejl fra Etac

Læs vejledningen grundigt for at undgå skader under håndtering og brug af produktet.

I vejledningen er Brugeren den person, der bliver løftet. Hjælperen er den person, der betjener sejlet.



Dette symbol vises i vejledningen sammen med tekst. Det angiver behov for forsigtighed, når der kan være risiko for brugerens eller hjælperens sikkerhed.

Etac forbedrer løbende sine produkter. Vi forbeholder os derfor ret til at ændre produkterne uden forudgående meddelelse.



Besøg www.molift.com for at få flere oplysninger, tips og eventuelle dokumentationsopdateringer.

Vi frasiger os ansvaret for eventuelle trykfejl eller udeladelser.

Sikkerhedsforanstaltninger



Læs vejledningen til både personløfter og sejl grundigt før brug for at undgå skader under håndtering og brug af produktet.

Der skal som minimum udføres periodisk inspektion hver sjette måned. Det kan være nødvendigt med hyppigere inspektion, hvis sejlet anvendes eller vaskes oftere end det normale. Se formular for periodisk inspektion på www.molift.com.

Det er vigtigt, at sejlet er blevet afprøvet sammen med den enkelte bruger og anvendes til den tilsigtede løftesituation. Der skal tages beslutning om, hvorvidt det er nødvendigt med kun en eller flere hjælpere.

Planlæg løfteoperationen på forhånd for at sikre, at den foregår så sikkert og ubesværet som muligt. Husk at arbejde ergonomisk korrekt.

Vurdér risiciene, og tag notater. Som omsorgsperson er du ansvarlig for brugerens sikkerhed.



Løft aldrig en bruger højere fra udgangspunktet, end det, der er nødvendigt for at kunne udføre løftet. Efterlad aldrig en bruger uden opsyn i en løftesituation.



Kontrollér altid:

- om brugeren har de nødvendige evner i forhold til det aktuelle sejl.
- At model, størrelse og materiale er hensigtsmæssige.
- At sejlet egner sig til det løft, der skal udføres.
- Det er vigtigt at kontrollere, at stropløkkerne er korrekt fastgjort i løftekrogene, før brugeren løftes.
- Sørg for, at hjulene på kørestolen, sengen eller lejet er låst, når det er nødvendigt i forbindelse med forflytningsprocessen.

Inspektion

Sejlet skal inspiceres regelmæssigt, helst før hver enkelt løfteoperation, men specielt efter det er blevet vasket.

- Kontrollér sejlet for at sikre dig, at der ikke er slitage eller skader på sømme, stof, stropper og løkker.



Anvend aldrig et fejlbehæftet eller beskadiget sejl, da det kan gå i stykker og forårsage personskade. Kassér og bortskaf beskadigede og gamle sejle.



Sejlet må ikke opbevares i direkte sollys.

Periodisk inspektion

Beskrivelse

Etac Molift leverer et bredt udvalg af sejl til forskellige forflytningstyper. Etac Molift RgoSling er konstrueret til at fordele vægt og belastning jævnt, så sejlet er så komfortabelt som muligt.

Sejlet har et styregreb, som gør det nemmere at placere brugeren i den korrekte siddestilling. Grebet anvendes kun under løft.

Etac Molift RgoSling er konstrueret til at blive kombineret med et 4-punkts løfteophæng, men sejlet kan også benyttes med et 2-punkts løfteophæng. For korrekt kombination af sejl og løfteophæng, se kombinationsoversigten.

Molift RgoSling Toilet findes i størrelserne XXS-XXL, i polstret polyester.

Etac Molift RgoSling Toilet LowBack

Etac Molift RgoSling Toilet LowBack har lav ryg, delt benstøtte og en bred åbning. Sejlet kan anvendes til løft til og fra siddende stilling.

Etac Molift RgoSling Toilet HighBack

Etac Molift RgoSling Toilet HighBack har høj ryg, delt benstøtte og en medium åbning. Sejlet har hovedstøtte. Sejlet kan anvendes til løft til og fra siddende stilling.

RgoSling Toilet LowBack og RgoSling Toilet HighBack kan ikke anvendes til personer med lav muskeltonus. Der vil være en høj risiko for, at en bruger med lav muskeltonus glider ud af sejlet, fordi det har en bred åbning.

Produktet har en forventet levetid på 1-5 år ved normal brug. Levetiden for produktet varierer, afhængigt af brugshyppighed, materialer, belastninger og hvor ofte, det vaskes.

A1. Produktmærkat

A2. (01) EAN-kode

xxxxxxxxxxxxxx

(21) Serienummer

xxxxxxx

A3. QR-kode

A4. Mærkat: Periodisk inspektion

A5. Mærkat: Brugernavn

A6. Øverste stropløkke

A7. Mavebælte

A8. Polstring

A9. Styregreb, side

A10. Styregreb, ryg

A11. Hovedstøttejustering

A12. Benstøtte

A13. Styrelomme, ben

A14. Nederste stropløkker

A15. Hovedstøtte

A16. Symbol: Læs vejledningen inden brug.

A17. Symbol: Maks. brugervægt

A18. Symbol: Denne side af produktet vendes opad og udad

A19. Symbol: Fold ud for flere oplysninger

Pleje/vask

Læs instruktionerne for pleje/vask på produktet.

1. Vaskbare sejl kan vaskes i vand ved temperaturer mellem 60 og 85 °C.

 Vask ved højere temperaturer vil bevirke, at materialet slides hurtigere.

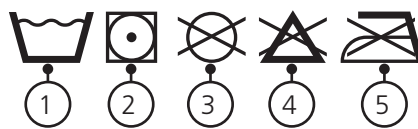
2. Kan tørretumbles ved maks. 45 °C.

Kan autoklaveres ved 85 °C i 30 minutter.

3. Ingen kemisk rens.

4. Ingen blegning.

5. Ingen strygning.



Symboler:



Producent



Produktionsdato.
ÅÅÅÅ-MM-DD
(år/måned/dag)



CE-mærket



Se brugervejledning



Denne side op,
denne side er ydersiden



Maks. brugervægt
(sikker arbejdsbelastning)

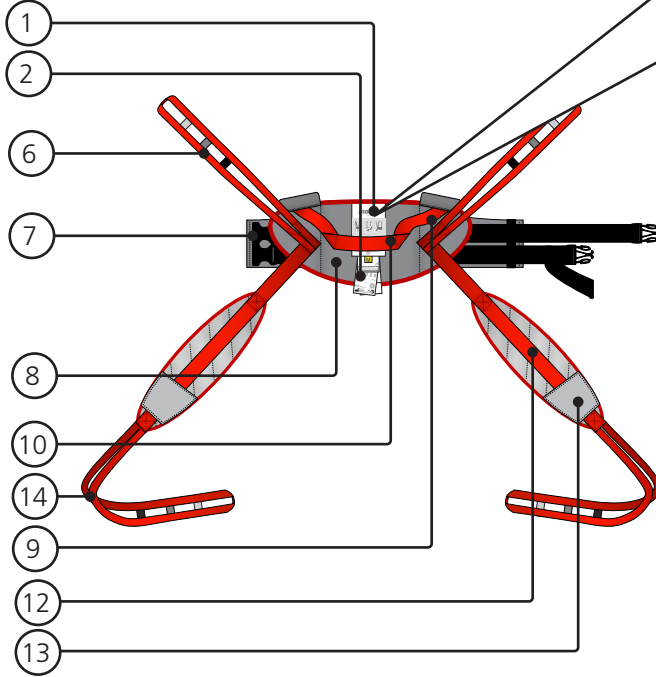


Medicinsk udstyr

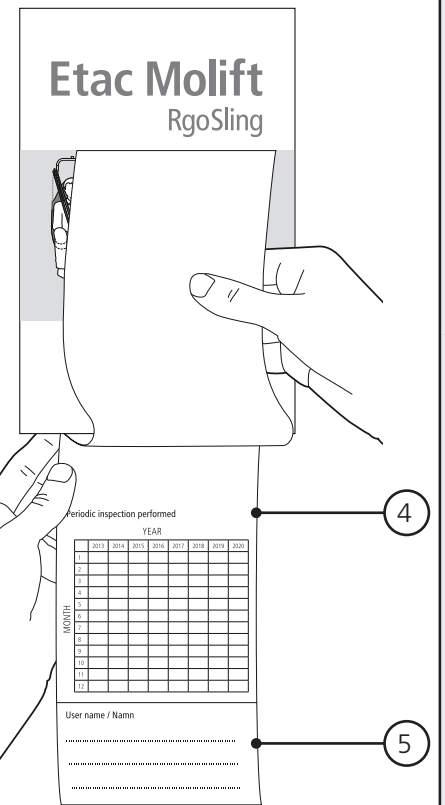
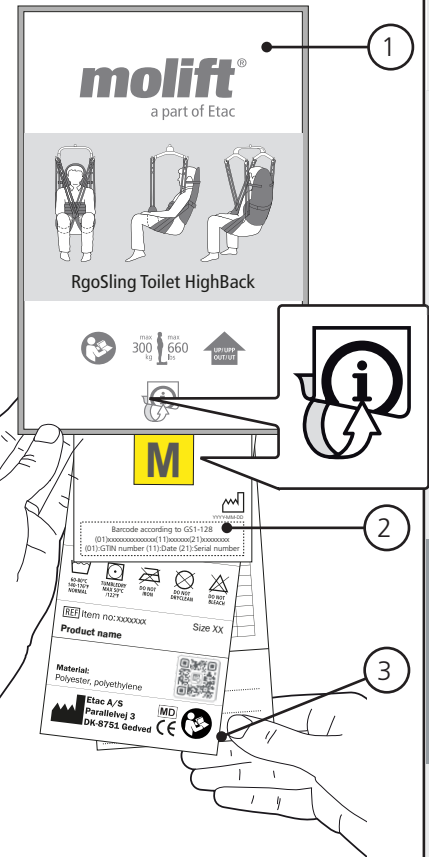
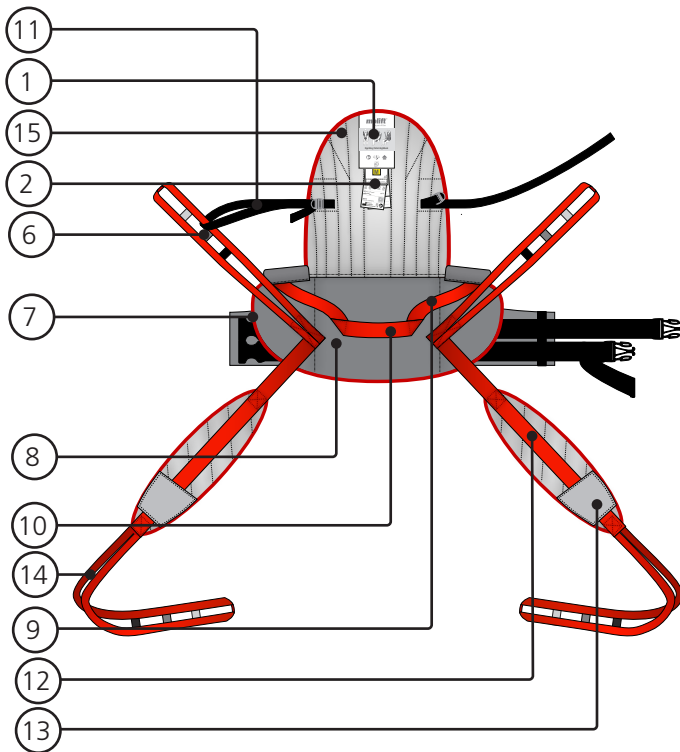
EN
SV
NO
DA
FI
DE
NL
FR
IT
ES

A

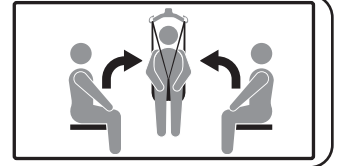
RgoSling Toilet LowBack



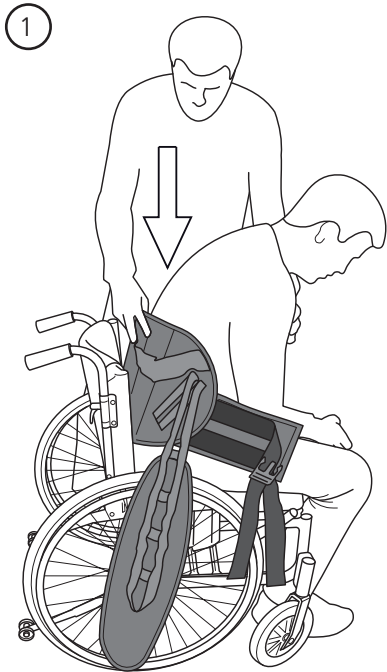
RgoSling Toilet HighBack



B

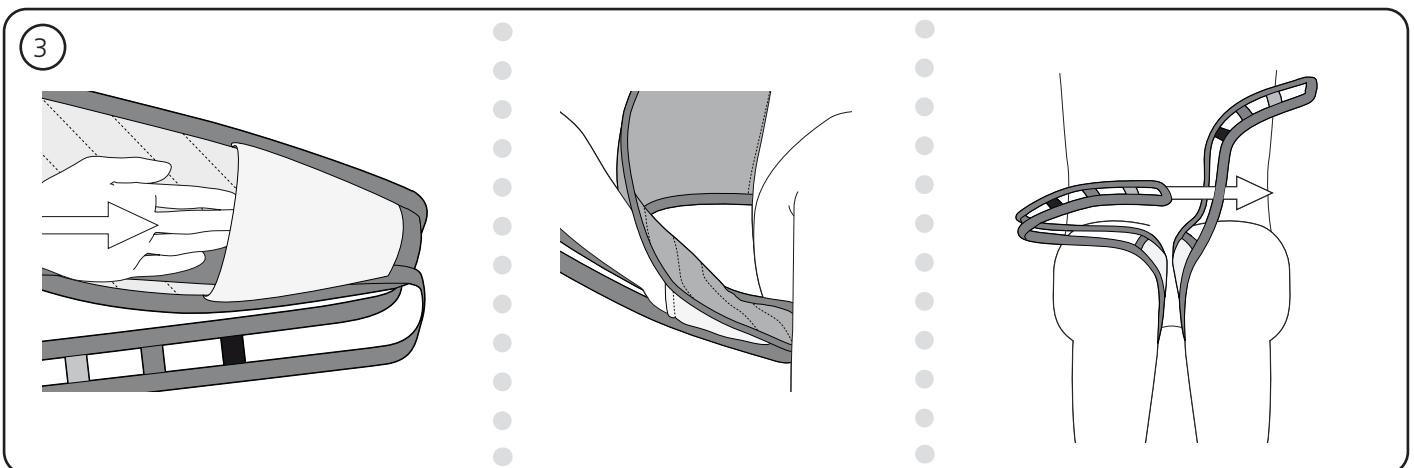


Anvendelse af sejlet



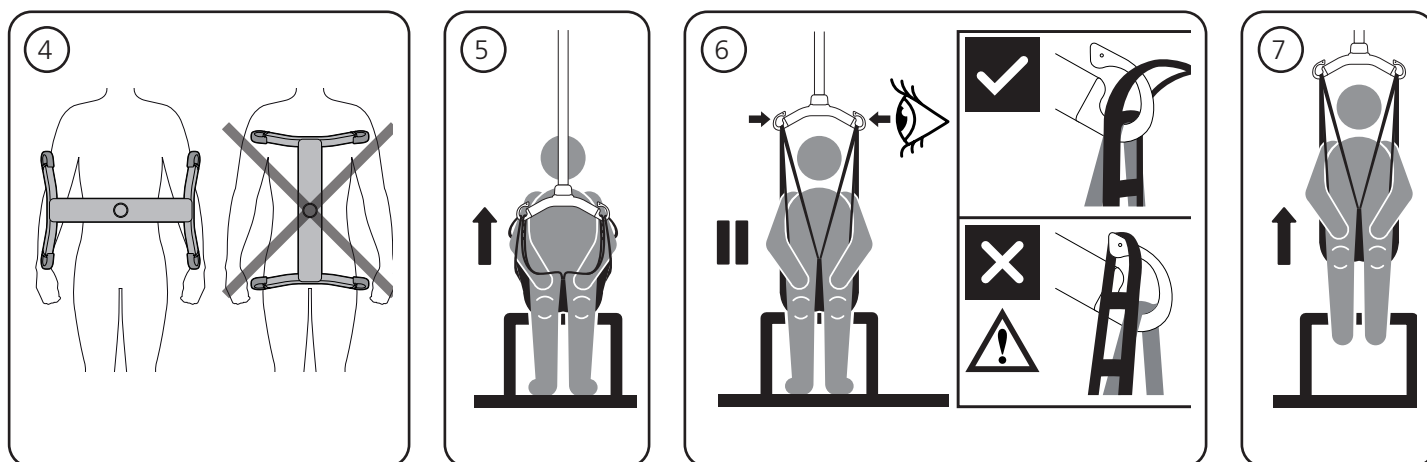
B1. Forbered brugeren ved at åbne vedkommendes bukser. Hold sejlet med den ene hånd, og brug den anden til at støtte brugeren. Lad sejlet glide ned bag brugerens ryg. Placer sejlet cirka i taljehøjde bagpå..

B2. Fastgør mavebæltet, og stram det. Sørg for, at der er adgang til bukserne.



B3. Anbring benstøtterne under brugerens lår. Lommen yderst på benstøtten gør det nemmere at placere støtterne. Kryds benløkkerne ved at trække en af løkkerne gennem den anden.

Løftning



B4. Løfteophænget skal altid anbringes på tværs af brugeren for at forhindre, at brugeren ved et uheld glider ud af sejlet.

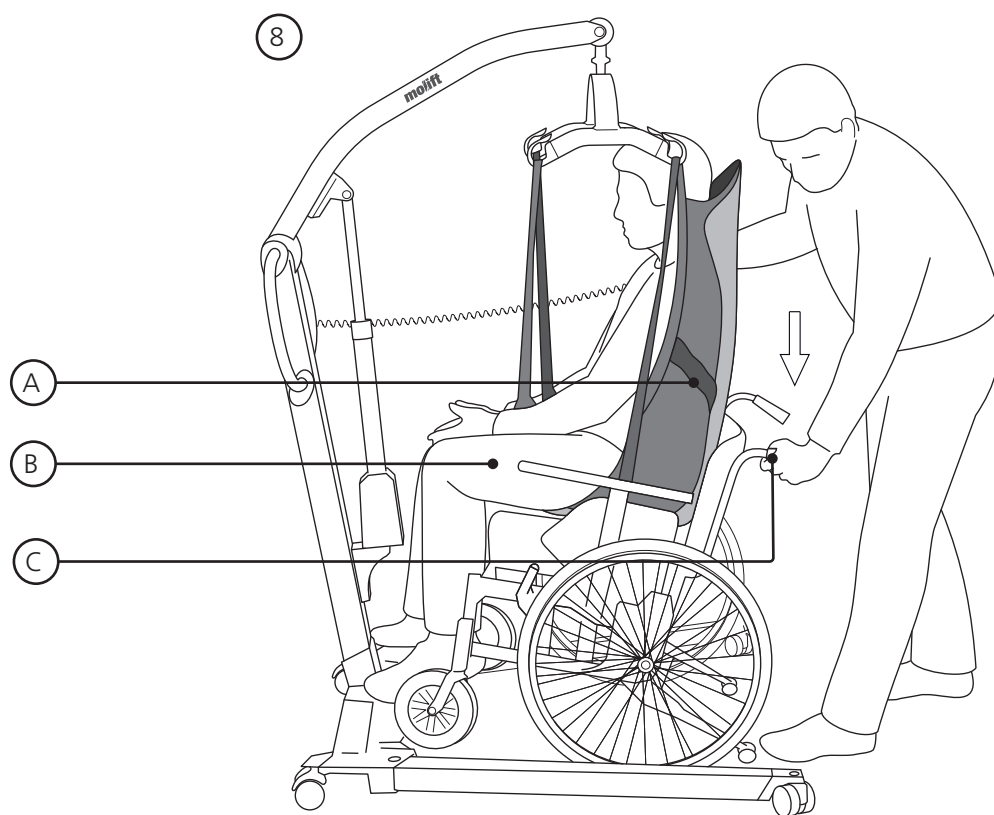
B5. Hæng sejlet i krogene på løfteophænget.

B6. Stræk sejlstropperne uden at løfte brugeren. Sørg for, at sejlet er placeret korrekt omkring

brugeren, og at stropløkkerne er placeret korrekt i krogene på løfteophænget.

B7. Løft ikke brugeren højere op end nødvendigt. Husk, at hjulene på en mobil personløfter IKKE må låses.

Nedsænkning til siddende stilling



B8. Når brugeren overføres til siddende stilling kan følgende teknikker anvendes, når brugeren skal sænkes så langt tilbage i sædet som muligt.

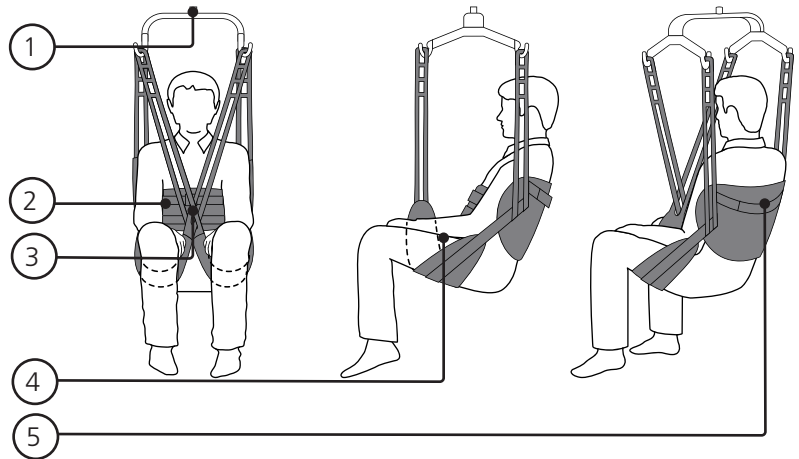
A. Placér brugeren ved hjælp af styregrebet
 B. Skub forsigtigt på brugers knæ
 C. Tip sædet tilbage

C

Sejjustering og kontrolpunkter

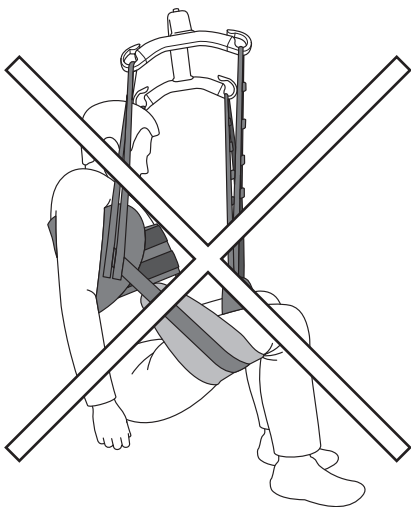
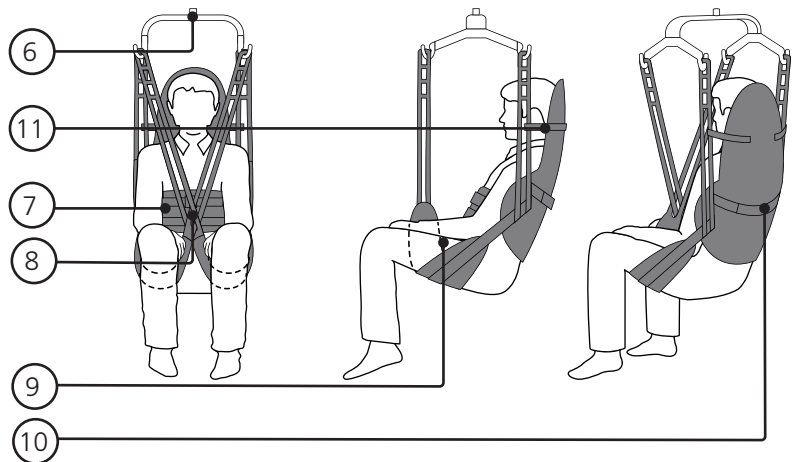
RgoSling Toilet LowBack

- C1. Sørg for, at ophænget er på sikker afstand af brugerens ansigt
- C2. Mavebæltet skal være låst og strammet
- C3. Ophængsløkkerne skal være krydset
- C4. Benstøtten skal være korrekt placeret
- C5. Rygstøtten skal være anbragt i korrekt højde

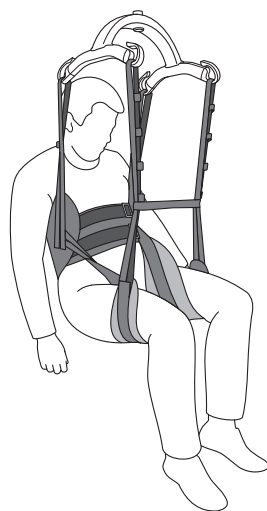


RgoSling Toilet HighBack

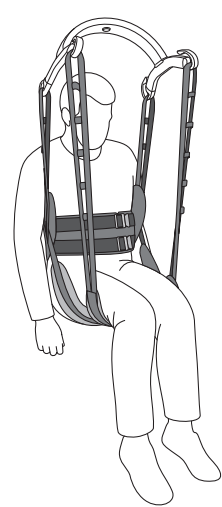
- C6. Sørg for, at ophænget er på sikker afstand af brugerens ansigt
- C7. Mavebæltet skal være låst og strammet
- C8. Ophængsløkkerne skal være krydset
- C9. Benstøtten skal være korrekt placeret
- C10. Rygstøtten skal være anbragt i korrekt højde
- C11. Hovedstøttejustering



- C12. Forkert placering af sejlet. Rygstykket er anbragt for højt, og benstøtten er for langt fremme. Situationen kan også opstå, hvis brugeren ikke har tilstrækkelig muskeltonus.



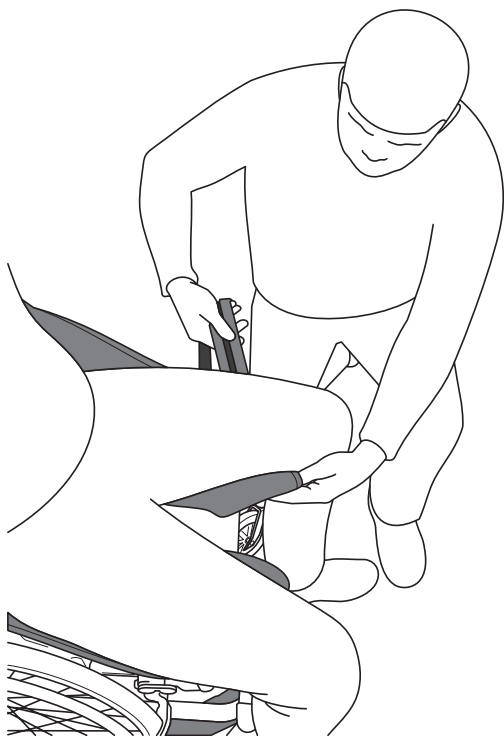
- C13. Alternativ benstøtteplacering, hvor der bruges ekstra forlængerløgner.



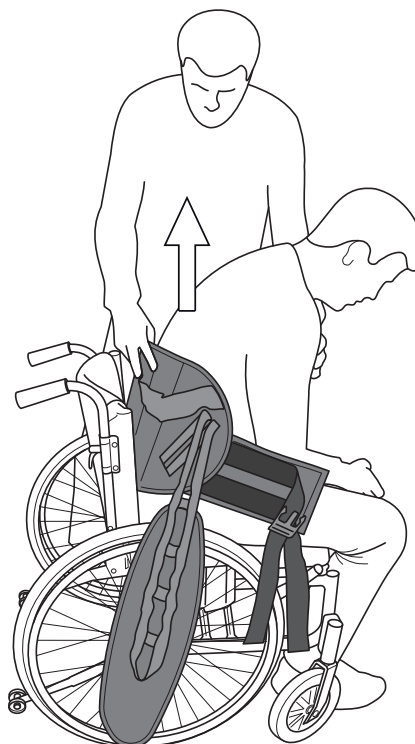
- C14. Alternativ benstøtteplacering, med benstøtter under begge ben.

D

Fjernelse af sejl






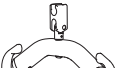
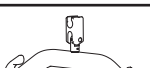
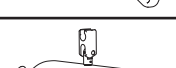
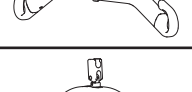


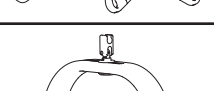




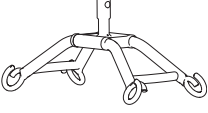
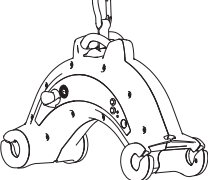




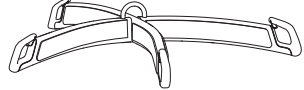
D1. Fjern benstøtten ved at folde den ind under selve sejlet og brugerens lår, og træk ud.



D2. Stå ved siden af stolen, og læn brugeren fremad, mens du støtter med den ene hånd. Træk sejlet væk med den anden hånd, og læn brugeren tilbage i stolen. Hvis du trækker hårdt op i sejlet, kan brugeren falde fremad og komme til skade. Hold altid omkring brugeren med den ene hånd.

Kombinationsoversigt

Suspension		RgoSling Toilet Lowback / RgoSling Toilet Highback		
		XXS - S	S - L	L - XXL
Mover 180				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Medium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Medium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓
Mover 205				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Medium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Medium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓
Mover 300				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓
Partner 255				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
	4-pt Large		✓	✓

Suspension		RgoSling Toilet Lowback / RgoSling Toilet Highback		
		XXS - XS	S - L	XL - XXL
Smart				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
Nomad				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
Nova				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Medium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Medium		✓	✓
	4-pt Large			✓

Valg af sejl

Den størrelse, du skal vælge, afhænger af brugerens vægt, funktion og kropsstørrelse/-omkreds. Sikker arbejdsbelastning (SWL, Safe Working Load) er 300 kg

Size	Weight (Kg)
XXL	230-300
XL	160-240
L	90-160
M	45-95
S	25-50
XS	17-25
XXS	12-17

Fejlfinding

Symptom	Mulig årsag/udbedring
Sejlet passer ikke til brugeren.	Forkert sejlstørrelse. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er for lille, når benstøtterne ikke kan nå halvvejs rundt om inderlåret, og ophænget befinder sig for tæt på brugerens ansigt. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er ikke korrekt placeret. Træk sejlet tilstrækkeligt langt ned bagtil, når du placerer det.
Alle stropperne løfter ikke samtidigt.	Hvis sejlstropperne løfter ujævnt, kan sejlet glide op bagpå, hvilket kan medføre, at brugeren glider ned i åbningen i sejlet. Sørg for, at benstøtterne er korrekt placeret på lårene.
Brugeren glider gennem eller ud af sejlet.	Sejlet er ikke forbundet korrekt i forhold til individuelle forskrifter.
	Brugeren er iført for glat tøj. Skift eller fjern noget af tøjet.

EN

SV

NO

DA

DE

NL

FR

ES



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com



molift[®]
by Etac